



**MODULARER KALT / WARMGANG  
MODULAR AISLE CONTAINEMENT  
CONFINEMENT MODULAIRE DE COULOIR**

**DATALOGIC**

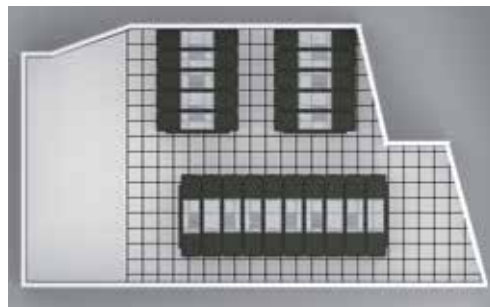
## DEU

- Modular Anpassungs.- und erweiterungsfähig
- Optimierung der Energieeffizienz
- Kontrollierte Kühlung
- Vermeiden Sie die Wärmerückführung
- Erhöht die Lebenszyklen der installierten Komponenten
- Schnelle und sichere Montage



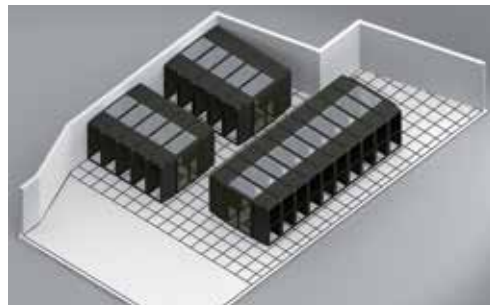
## ENG

- Modular and adaptable
- Optimize energy efficiency
- Keep the servers cooling
- Avoid air recirculation
- Improving the reliability of equipment
- Quick and reliable assembly



## FRA

- Modulaire et adaptable
- Optimiser l'efficacité énergétique
- Préserver le refroidissement des serveurs
- Éviter de recirculation d'air
- Amélioration de la fiabilité de matériel
- Rapide et fiable montage



**DEU**

- Die Lösung DATALOGIC (Kaltgang Containment) ist eine kosteneffiziente Lösung, High-Value-Ansatz mit Erhöhung der Effektivität Ihrer aktuellen Kühlsysteme und Senkung ihrer Betriebskosten.

**Durch Leistungen von:**

- Kühlung der Server.
- Server Zuverlässigkeit.
- Energieeinsparung und Effizienz, geschätzt 30%.
- Keine Rückführung Der warmen Abluft in die Racks und Servern.
- Gleichmäßige Temperatur zwischen Boden und Oberseite der Racks.
- Wirklich gute Ergebnisse mit viel weniger Kosten als andere Lösungen.
- RoI in der Regel innerhalb von 6 bis 18 Monaten.

**ENG**

- The solution DATALOGIC (cold aisle containment) is a cost-efficient solution, high value approach in increasing the effectiveness of your current cooling systems and reducing operating costs.

**With benefits in:**

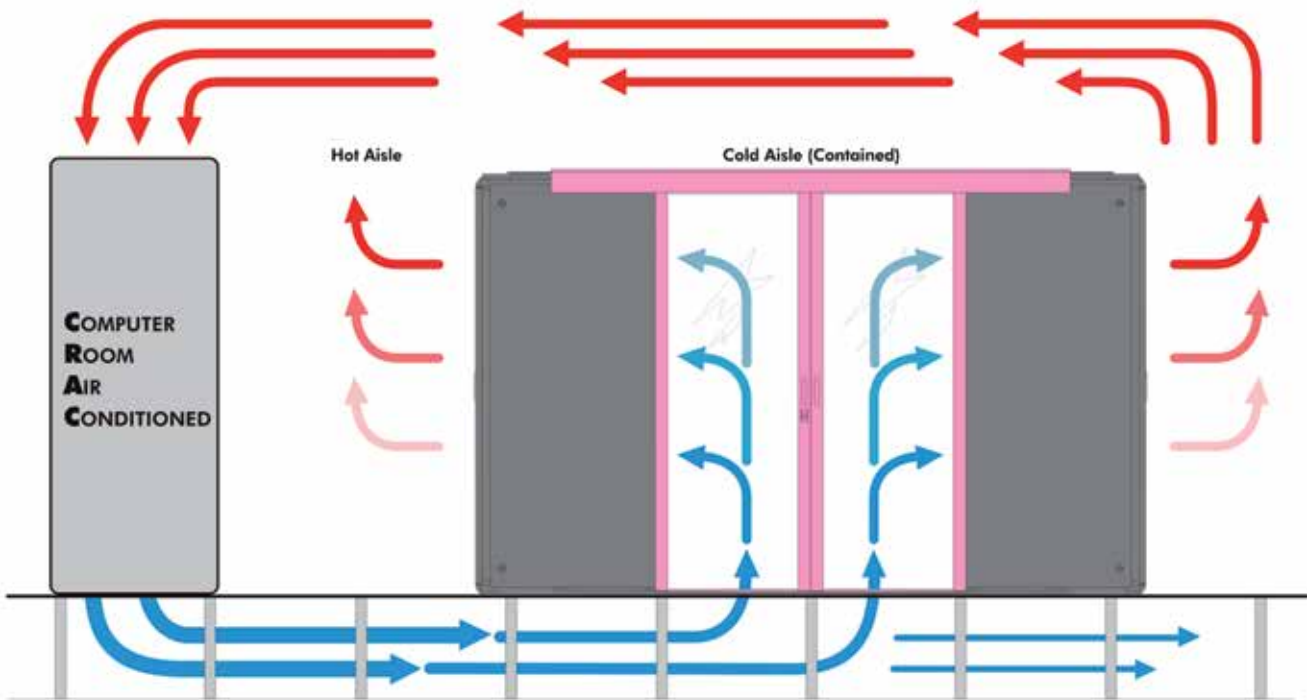
- Cooling of the servers.
- Servers reliability
- Energy savings and efficiency, estimated 30%
- No hot air contamination (no recirculation of the hot air into the racks and servers)
- Small temperature variance between bottom and top of the racks.
- Really good results with much less cost than other efficient solutions
- Reduced cooling costs typically realise a payback within 6 to 18 months.

**FRA**

- La solution DATALOGIC (Confinement de couloir froid) est d'un coût économique, avec une approche de haute valeur ajoutée quant à l'efficacité d'un système de climatisation déjà existant tout en réduisant les coûts opérationnels.

**Les bénéfices et actions en sont :**

- Refroidissement des serveurs.
- Accroissement de la fiabilité des serveurs.
- Economie d'énergie et efficacité du système.
- Pas de recirculation d'air chaud dans les baies et équipements.
- Variation infime de température entre les parties inférieure et supérieure de la baie.
- Obtention d'excellents résultats avec un coût nettement moindre par rapport à d'autres systèmes.



## DEU

### Wie kann man Kühlung und Effizienz verbessern.

Doppelboden:

- Kaltluftstrom wird durch die Gitter / Roste vor dem Rack durch Überdruck gepresst.
- Die Größe, Form, Position und Richtung der Böden Öffnungen und Strömungsbewertung von perforierten Kacheln beeinflussen, wie viel Kühlluft zugeführt und wo es erforderlich ist.
- Eine sorgfältige Auswertung der Platzierung und die Menge Luftstrom im Verhältnis zu den höchsten Leistungsteile ist nötig.

## ENG

### How to improve cooling and efficiency.

Floor tiles and vents (AA):

- Cold airflow is expelled through the tiles/grates located in front of the rack.
- The size shape, position and direction of the floors vents and the flow rating of perforated tiles affect how much cool air is delivered and to where it is required.
- A careful evaluation of the placement and the amount airflow in relation to the highest power racks is useful.

## FRA

### Comment augmenter le refroidissement et l'efficacité.

Dalles de sol et ventilations (AA):

- Le flux d'air froid est disponible par les dalles et grilles placées devant les baies.
- La taille, la forme, la position et la direction des grilles de ventilation au sol ainsi que le flux alloué détermineront la quantité d'air froid et sa localisation par rapport aux besoins réels.
- Il est nécessaire d'effectuer au préalable une évaluation minutieuse du positionnement et de la quantité de flux alloué par rapport aux baies les plus puissantes.

## DEU

### Blindplatten:

- Dies ist bei weitem die einfachste schnellst und kostengünstige Lösung um die Kühlleistung zu verbessern.
- Trennt die Vorderseite von der Rückseite des Racks. Stellt sicher, dass die warme Luft aus der Rückseite des Racks nicht wieder auf die Vorderseite des Racks (Rückführung) gezogen werden kann.
- Retex hat ein 1 HE Blindplatte entwickelt die einfach auf die offene HE geclipt wird.

## ENG

### Blanking plates:

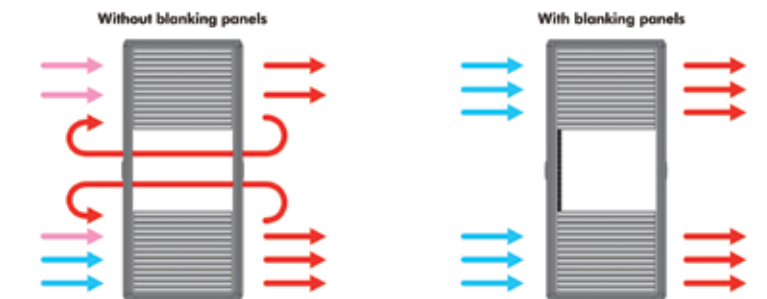
- This is by far the simplest cost-effective and misunderstood item that can improve cooling efficiency.
- Ensuring that the warm air from the rear of the rack cannot be drawn back into the front of the rack (recirculation) via open rack spaces and will immediately improve efficiency.
- Retex has designed a 1U blanking plate which clips onto the 19" profile. No mechanical fixation is required.

## FRA

### Panneaux obturateurs:

- C'est de loin la solution la plus économique et efficace. C'est un produit méconnu permettant d'augmenter très sensiblement l'efficacité du système de refroidissement.
- Il assure que l'air chaud venant de l'arrière de la baie ne puisse pas recirculer vers l'avant par les ouvertures laissées béantes dans la baie, augmentant ainsi immédiatement l'efficacité du système.
- Retex a conçu un panneau obturant d'1U à pressionner sur les profilés 19". Pas de fixation mécanique nécessaire.

Diagram of rack airflow showing the effect of blanking panels (RACK SIDE view)



**DEU****Unerwünschte Öffnungen:**

- Kabeleinführungen in Racks erfolgen üblicherweise durch Doppelboden. Diese Öffnung reduziert die Kühleffizienz und senkt den statischen Luftdruck im Doppelboden. Das hat eine Verringerung der Menge an Kaltluftstrom zur Konsequenz.
- Jede Öffnung für Kabel sollten von Luft umflossen werden. RETEX Zubehör wie Kabelbürsten ermöglichen die Kabelzuführung verhindern jedoch den Kälteverlust.

**ENG****Unwanted openings:**

- Cables normally enter in the racks by holes cut into the floor tiles. This opening is a great source of cooling inefficiency and lowers the static air pressure to the floor reducing the amount of cold airflow available from the vented tiles/grates in front of the rack.
- Every floor tile opening for cables should be surrounded by air containment devices such as brushes, which allow the cables to enter but block the airflow.

**FRA****Ouvertures non désirées:**

- Le câblage entre en général par des ouvertures mécanisées dans les dalles du plancher technique. Ces ouvertures sont source de perte d'efficacité du système de refroidissement et font baisser la pression statique au sol réduisant la quantité d'air froid sortant des bouches du sol sur le devant des baies.
- Chaque dalle contenant une ouverture pour le passage des câbles devra être protégée par un confinement d'entrée d'air tel que des brosses laissant passer le câblage mais pas la recirculation de l'air.



Code	Descripción • Description • Description	U/HE	Anch Pasillo • Width Aisle • Largeur Couloir
32317251	Kit Puertas deslizantes cristal • Kit Sliding Glass Doors Kit Portes coulissantes	42U	800 to 1.200 mm
32317254	Kit Puertas deslizantes cristal • Kit Sliding Glass Doors Kit Portes coulissantes	47U	800 to 1.200 mm
32317252	Kit Panel metálico modular • Kit Modular Panel Kit Panneau modulaire	42U	800 to 1.200 mm
32317255	Kit Panel metálico modular • Kit Modular Panel Kit Panneau modulaire	47U	800 to 1.200 mm
32317256	Kit techo A600 • Roof Kit W600 • Kit de toit L600		800 to 1.200 mm
32317258	Kit techo A800 • Roof Kit W800 • Kit de toit L800		800 to 1.200 mm

## DEU

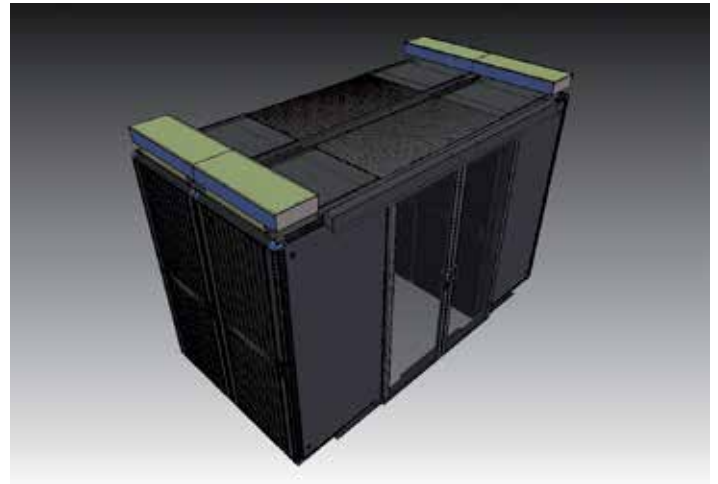
- Kabeleinführung durch das Rackdach.
- Kabelkanal aus Aluminium (oben und unten), Kabeleinführung mit Bürstenleisten.
- Kanal Breite 400 mm, Längen von 600 x 800 mm.
- Einfache Montage und Demontage des Kabelkanals.

## ENG

- Cable management through the racks top covers.
- Raceway manufactured in aluminium (top & bottom), Cable rack entries through brushed panels.
- Raceway width 400 mm, lengths of 600 & 800 mm.
- Easy assembly and disassembly of the Raceway covers.

## FRA

- Gestion et distribution du câblage sur les toits de les racks.
- Raceway fabriqué en aluminium (base et couvercle). Entrée câblage en rack à travers de panneaux brossé.
- Raceway largeur standard de 400 mm et longueurs 600 et 800 mm.
- Facile montage / démontage du couvercle.



Code	Descripción · Description · Description
32315263	Kabelkanal Endstück · Raceway end cover Raceway couvercles
32315296	Kabelkanal für Schrankbreite 600mm · For W600 racks Pour L600 racks
32315298	Kabelkanal für Schrankbreite 800mm · For W800 racks Pour L800 racks



## DEU

### Einstellbar auf alle Höhen und Herstellern von Racks.

- Eine schnelle und effiziente Lösung für die Modernisierung und Optimierung bestehender Rechnerräume mit unterschiedlichen Topologien. Unabhängig von der Höhe, Arten und Herstellers.
- Der modulare und externe Anbau ermöglicht die Montage ohne Unterbrechung des Betriebes.
- Hat alle Vorzüge eines kompletten DATALOGIC-System.

## ENG

### Adjustable to any heights and brands of racks.

- A fast solution for upgrading and optimising the operating installations independently of the heights, types and brands of racks.
- Its modular and external design, allows assembling it without interrupting the functioning of the Datacentres.
- Allows to reach the same advantages than the DATALOGIC system.

## FRA

### Adaptable à tout type de hauteurs ou marques de baies.

- Une solution rapide permettant d'actualiser et optimiser les installations déjà existantes indépendamment de la hauteur, modèle ou bien marque de baies.
- Son dessin modulaire et externe, permet de le monter sans avoir à interrompre l'activité du Datacentre.
- Permet d'obtenir les mêmes avantages que avec le system DATALOGIC.

